

***Madonna University (Continues)***

**4650 Contrastive Text Analysis: ASL & English for Interpreters 3 s.h.**

Prerequisite: SLS 4620

Analysis of various texts in ASL and English to identify structures unique to one language or the other. Problems of translation and/or interpretation. Includes discussion of cross-cultural communication between deaf and hearing cultures.

**4710 Selected Seminar Topics 1-4 s.h.**

Workshops or seminars include topics related to Sign Language and interpreting, such as linguistic research, bilingual education and related issues. (May be repeated for credit as topics vary. Students are allowed to apply up to four SLS workshop credits toward SLS major requirements. Additional workshops are optional.)

**4750 Interpreting in Specialized Settings 3 s.h.**

Prerequisites: SLS 4410 and 4450, B average (SLS department) and department approval. Emphasis on specialized settings in which interpreters are expected to function. A range of interpreting settings and situations will be presented including: deaf/blind, hospital/medical, religious and community based situations.

**4810 Sign to Voice: Interpreting Lab 3 s.h.**

Prerequisites: SLS 4450, B average (SLS department) and department approval. Focus on Sign to voice interpreting. Videotapes and in-class speakers will provide interpreting exercises for the student. Sign to voice techniques will be discussed and put into practice.

**4930 Field Experience 1-16 s.h.**

Prerequisite: departmental approval.  
Observation and/or practicum in Sign language interpretation, instruction, community service agency, educational program or related area. Maintenance of daily logs and placement with on-site personnel.

# Salary Survey of Sign Language Interpreters in Post-Secondary Settings

April 2000

## Salaried Staff

## Hourly Staff

Institution	Salaried Staff			Hourly Staff						
	Salary Range	Average Salary	Contract Months	Avg. Salary per Month	# Staff Positions	Hrs./week Interpreted	Hrs./week On Campus	Hourly wage Range	Average Wage	# Hourly Positions
U. of Arizona	\$23.5 - \$27.5K	\$26.5K	10m	\$2,650	6	25	30	\$17 - \$26/hr	\$21.50/hr	20
Arizona State U.	\$29.1 - \$42.9K	\$19K	8m,9m,10m		19	30		\$14-\$19.75/hr	\$19/hr	0
U. of Arizona -Tuscon	\$19 - \$27K	\$26K	10m	\$2,600	7	30		\$14 - \$26/hr	\$26/hr	10
Arkansas at Little Rock	\$24 - \$29K	\$25.5K	12m	\$2,125	2	20	40	\$10.50-\$25/hr	\$15/hr	14
U. of California - Davis	\$29 - \$46K	\$38K	10m	\$3,800	5	30	(1)40hr,(4)20+	\$18 - \$26/hr	NA	3
California State - Chico	\$16.1 - \$49.2K	\$35K	12m	\$2,917	2	25 - 28	40	\$7.54-\$26.42	\$16/hr	4
Hinds Comm. College (MS)	\$20.3 - \$35K	\$28.8K	9m	\$3,200	4	25 - 30		\$7.50 - \$15/hr	\$11.45/hr	11
Holyoke Community Coll. (MA)					0			\$16 - \$35/hr	\$25/hr	23
Iowa State U.					0			\$35 - \$40/hr	\$38/hr	7
Lakeshore Tech. College (WI)					0			\$20/hr	\$20/hr	1
Madonna U. (MI)					0			\$8.50 - \$35/hr	\$17/hr	15
Metropolitan Comm. Coll. (MO)					0			\$20 - \$40/hr	\$30/hr	7
U. of Michigan	\$28K or \$40K	\$28K/\$40K	12m	\$2333/\$3333	4		40	\$25 or \$30/hr	\$25 / 30/hr	1
Michigan State U.	\$20 - \$32K	\$26K	(2)9m,(2)12m		4	26	30	\$18 - \$30/hr	\$22/hr	2
Mid-State Tech. College (WI)					0			\$20	\$20/hr	2
Milwaukee Area Tech. Coll.	\$27.2 - \$40K	\$33.4K	10m	\$3,340	10	18 - 24	(9)36.5,(2)40	\$20-\$27.50/hr	\$25/hr	13
U. of Minnesota	\$23 - \$35.2K	\$25.5K	(14)10m,(2)12		16	30	40	\$14 - \$22/hr	\$16/hr	15
Moraine Park Tech. Coll. (WI)	\$20.4 - \$27.7K	\$24.6K	9m	\$2,738	2	29	40			0
U. of North Carolina					0			\$40	\$40/hr	2
U. of N.C. at Greensboro	\$21.8 - \$35K	\$24.7K	10m	\$2,470	1	20	40	\$19 - \$30/hr	\$26/hr	7
Northcentral Tech. Coll. (WI)	\$19.4 - \$20.9	NA	9m	NA	3	27		\$21 - \$25/hr	NA	4
Northern Arizona U.	\$28.5 - \$33.5K	\$33.5K	12m	\$2,792	2	18	40	\$16 - \$26/hr	\$17/hr	2
North. Essex Comm. Coll (MA)	\$13 - \$17K	\$15K	(3)10m,(1)12m		4	15	19	\$25 - \$40/hr	\$35/hr	10
Portland Community Coll. (OR)	\$22K	\$22K	12m	\$1,833	4	25 - 30	40	\$14 - \$22/hr	\$17/hr	16
Purdue U.					0			\$15 - \$30/hr	\$30/hr	5
U. of Rochester	\$18 - \$55K	\$24K	12m	\$2,000	2	20 - 25		\$25/hr	\$25/hr	1
St. Petersburg Jr. College (FL)	\$21 - \$42.3K	\$30.4K	12m	\$2,533	5	25+		\$12 - \$23/hr	\$15./hr	15
Salt Lake Community College	\$22 - \$28K	\$24K	12m	\$2,000	3	30				
San Diego Comm. Coll. District	\$15.2 - \$38.8K	26K	(1)12m,(3)10m		4	30	(1)40,(2)30,(1)20			0
Scott Community College (IA)					0			\$12.50	\$12.50/hr	2
U. of South Florida					0			\$17 - \$25/hr	\$24/hr	8
U. of Tennessee at Knoxville					0			\$12.50-\$16.50	\$14.40/hr	4
U. of Toledo					0			\$20 - \$30/hr	\$25/hr	6
Tulsa Community College	\$23.1K	\$26K	12m	\$2,167	4	20		\$8.35-\$24/hr	\$20/hr	10
Waukesha Cnty Tech. Coll. (WI)	\$28.1 - \$33.6K	\$22.9K	10m	\$2,292	1	31		\$17 - \$28/hr	\$20/hr	6
U. of Wisconsin - LaCrosse					0			\$25/hr	\$25/hr	2
U. of Wisconsin - Madison	\$19 - \$29K		9m		3	22	(2)30hr,(1)23.3	\$11.30-\$22.30		
U. of Wisconsin - Milwaukee	\$23 - \$34.5K	\$26.2K	9m	\$2,911	6	20	38			0
Virginia Tech U.	\$31.6 - \$36.9K	\$33.8K	12m	\$2,817	3	25 - 30		\$17 - \$40/hr	\$26/hr	4

Oakland Community College  
American Sign Language Program (SLS) Competitor Analysis  
May 2003

JACKSON	159,665	10,474	1,549	8,925
KALAMAZOO	238,544	15,648	2,314	13,335
KALKASKA	16,827	1,104	163	941
KENT	580,331	38,070	5,629	32,441
KEWEENAW	2,257	148	22	126
LAKE	11,630	763	113	650
LAPEER	89,728	5,886	870	5,016
LEELANAU	21,518	1,412	209	1,203
LENAWEE	99,605	6,534	966	5,568
LIVINGSTON	164,678	10,803	1,597	9,206
LUCE	6,991	459	68	391
MACKINAC	11,782	773	114	659
MACOMB	799,954	52,477	7,760	44,717
MANISTEE	24,587	16,31	241	1,390
MARQUETTE	64,383	4,224	625	3,599
MASON	28,508	1,870	277	1,594
MECOSTA	41,011	2,690	398	2,293
MENOMINEE	25,246	1,656	245	1,411
MIDLAND	83,879	5,502	814	4,689
MISSAUKEE	14,672	962	142	820
MONROE	147,946	9,705	1,435	8,270
MONTCALM	61,828	4,056	600	3,456
MONTMORENCY	10,494	688	102	587
MUSKEGON	171,361	11,241	1,662	9,579
NEWAYGO	48,875	3,206	474	2,732
<b>OAKLAND</b>	<b>1,198,593</b>	<b>78,628</b>	<b>11,626</b>	<b>67,001</b>
OCEANA	27,321	1,792	265	1,527
OGEMAW	21,810	1,431	212	1,219
ONTONAGON	7,775	510	75	435
OSCEOLA	23,365	1,533	227	1,306
OSCODA	9,588	629	93	536
OTSEGO	23,818	1,562	231	1,331
OTTAWA	243,571	15,978	2,363	13,616
PRESQUE ISLE	14,440	947	140	807
ROSCOMMON	25,784	1,691	250	1,441
SAGINAW	209,461	13,741	2,032	11,709
ST. CLAIR	166,541	10,925	1,615	9,310
ST. JOSEPH	62,144	4,077	603	3,474
SANILAC	44,554	2,923	432	2,491
SCHOOLCRAFT	8,859	581	86	495
SHIAWASSEE	72,217	4,737	701	4,037
TUSCOLA	58,364	3,829	566	3,263
VAN BUREN	76,880	5,043	746	4,298
WASHTENAW	326,627	21,427	3,168	18,258
WAYNE	2,045,473	134,183	19,841	114,342